

RU Передатчик CDVI 034A - S3TR2641T1 / T2 / T4

1 - Описание : Передатчик серии CDVI 034A предназначен для управления автоматическими системами закрытия и сигнализации, благодаря кодированию очень высокого уровня безопасности (Keeloq® Hopping code). Код посылаемый передатчиком меняется при каждой активации, чтобы избежать риск копирования и его последующего воспроизведения. Каждый передатчик производится и продается с различным и неподвластным фальсификации серийным номером завода. Реальный переданный код получен с алгоритма, который сочетает в себе серийный номер, код производителя и номер синхронизации.

2 – Занесение в память Передатчик должен быть занесенным в память приёмника или всех приемников пользователя. Ваш дилер выполнит эту операцию во время установки или предоставит вам соответствующее инструкции во время продажи.

3 - Замена батареи

Чтобы получить доступ к батарее, отодвинуть заднюю дверь в направлении, указанном стрелкой (Рис. 1). Использовать только щелочные батареи типа CR2016. Обратите внимание на полярность, как показано в нижней части передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте соответствующие контейнеры для удаления использованных батарей.

4 - Декларация о соответствии

CDVI Wireless SPA заявляет, что продукт S3TR2641T1/T2/T4 соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 99/05/CE.

5 - Технические характеристики

Количество кнопок:	1, 2 или 4
Питание:	6 В постоянного тока
Срок службы батареи:	от 12 до 18 месяцев
Тип батареи:	2 x CR2016
Потребляемый ток:	15 mA
Частота передачи:	433,92 МГц
Количество кодовых комбинаций:	2 ⁶⁴
Модуляция:	AM / ASK
Е.р.р. :	От 100 до 150 µW
Диапазон в открытом пространстве:	от 100 до 150 м
Рабочая температура:	от -10 °C до +55 °C
Размеры:	72 x 36 x 12 мм
Вес:	30 г

6 - Диагностика неисправности

Нет радио сигнала - Светодиод tx выключен	
Низкие частоты - Светодиод tx мигает	Заменить батарею
Нет радио сигнала - Светодиод tx горит	Проверить приёмник

7 - Гарантия Гарантия на этот продукт 24 месяца с даты производства изображенной внутри. В течение этого периода, если оборудование не работает должным образом, из-за дефектного компонента, оно будет отремонтировано или заменено, по усмотрению изготовителя. Гарантия не распространяется на целостность пластмассового контейнера. Гарантия предоставляется на территории производителя.

EN Transmitter CDVI S3TR2641T1/T2/T4

1 - Description

The remote control CDVI series 034A type S3TR2641T1/T2/T4 has been designed for the control of automatic closing systems and anti-burglar systems thanks to its very high security coding system. (Keeloq® Hopping code).

The code sent by the transmitter changes at every activation, avoiding any scanning and copying risk. Each transmitter is manufactured and sold with a different univocal serial number set-in-factory. The real transmitted code is the result of a special algorithm which combines a serial number, a manufacturer key and a synchronization number.

2 - Memorization The transmitter security code has to be stored onto the receiver or the receivers memory available. Your own installer or reseller will perform this operation during the installation or will give you the necessities instructions during the selling. Ask your installer the best suitable receiver.

3 - How to change the battery

To access the batteries slide out the battery door.

Place the 2xCR2016 lithium batteries with the positive polarity upword.

NOTE: Please dispose of the batteries correctly, they are hazardous waste.

4 - Declaration of Conformity

CDVI Wireless SpA, as manufacturer, declares that the transmitter S3TR2641T1/T2/T4 fully complies with the dispositions of the European Directives 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 99/05/CE.

5 - Technical specifications

Number of keys:	1, 2 or 4
Supply :	6 Vdc
Battery duration:	from 12 to 18 months
Battery type:	2 x CR2016 Lithium
Current consumption :	15 mA
Operating frequency :	433.92 MHz
Security Code combinations number:	2 ⁶⁴
Modulation :	AM/ASK
E.r.p. :	100 ÷ 150 µW
Range in open space :	100 ÷ 150 m
Operating temperature :	-10 °C ÷ +55 °C
Dimensions :	72 x 36 x 12 mm
Weight :	30 g

6 - Troubleshooting

No radio signal - transmitter led OFF	
Low range - transmitter led blinking	Low battery - Replace the battery
No radio signal - transmitter led ON	Check receiver

7 - Garantie

The guarantee period of the product is 24 months, beginning from the manufacturer date. During this period, if the product does not work correctly, due to a defective component, the product will be repaired or substituted at the discretion of the producer. The guarantee does not cover the plastic container integrity. After-sale service is supplied at the producer's factory.

FR Emetteur CDVI S3TR2641T1/T2/T4

1 - Description

Le contrôle radio CDVI serie 034A typ S3TR2641T1/T2/T4 a été fabriqué pour le contrôle des systèmes automatiques de fermeture et systèmes Antivol. Cela grâce à un système d'encodage de haute sécurité (Keeloq® Hopping code). Afin d'assurer une sécurité et une inviolabilité totale de la transmission entre émetteur et récepteur, le code émis par l'émetteur est changé à chaque transmission et reconnu seulement par le récepteur. Chaque émetteurs de la gamme sont fabriqués et vendus avec un numéro de série unique attribué en usine.

Le code transmit est le résultat d'un algorithme qui combine le numéro de série, une clé de fabrication et numéro de synchronisation.

2 - Memorisation Le code sécurité de l'émetteur doit-être enregistré sur le récepteur ou la mémoire disponible des récepteurs. Votre installateur ou revendeur fera cette opération lors de l'installation ou vous donnera les instructions nécessaires lors de la vente.

3 - Access à la pile

Pour remplacer les piles, faire glisser la porte sur le fond de la boîte comme indiqué et placer les piles lithium type CR2016 comme indiqué en fig. 1.

Note : s.v.p placer les piles correctement afin d'éviter une éventuelle perte.

4 - Déclaration de Conformité

CDVI Wireless SpA déclare le produit conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des Directives 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 99/05/CE.

5 - Caracteristiques techniques

Nbre de clefs:	1 / 2 / 4
Alimentation :	2 Piles CR2016 Lithium
Durée de vie de la pile:	12 - 18 mois
Consommation courante :	15 mA
Code de sécurité:	Keeloq® Hopping code
Fréquence :	433,92 MHz
Nbre de combinaisons :	2 ⁶⁴
Modulation :	AM / ASK
Puissance e.r.p. émise :	100 ÷ 150 µW
Portée en espace libre:	100 ÷ 150 m
Température de fonctionnement:	-10 °C ÷ +55 °C
Dimensions:	72 x 36 x 12 mm
Poids:	30 gr.

6 - Problèmes

Absence de signal radio; LED éteinte ou intermittente	Remplacer les batteries de l'émetteur
Pas d'activation; LED allumée	Vérifier le récepteur Alimentation électrique

7 - GARANTIE

La période de garantie de ce produit est de 24 mois à compter de la date de fabrication. Pendant cette période, si le produit ne fonctionne pas correctement en raison d'un composant défectueux, ce produit sera réparé ou remplacé à la discrétion du fabricant. La garantie ne couvre pas le contenu en plastique. Le service après-vente se fera chez le fabricant.

DE Handsender CDVI S3TR2641T1/T2/T4

1 - Allgemein

Attraktives ergonomisches Design vereint mit der Rolling Code Technologie von Keeloq, ergeben einen Handsender mit einem hohen Grad an Sicherheit und Zuverlässigkeit. 2 hoch 64 Kombinationsmöglichkeiten in Verbindung mit einer dynamischen Kodifizierung und höchster Unverletzlichkeit durch sich algorithmisch ändernde Codes. Jeder Handsender wird mit einem seriell unterschiedlichen und nicht reproduzierbaren Bau-Code erstellt und verkauft. Der tatsächlich übertragene Code wird von einem Algorithmus erhalten, der sich aus Seriennummer, dem Bau-Code und einer Synchronisierungsnummer zusammensetzt.

2 - Speicherung des Handsenders im Empfänger

Der Handsender wird im Empfänger gespeichert oder in allen Empfänger des Benutzers. Die einzelnen Tasten werden entsprechend der Bedienungsanleitung Ihres Empfängers eingeleitet.

3 - Konformitätserklärung

Die Firma CDVI Wireless Spa erklärt hiermit daß das folgende Gerät: S3TR2641T1/T2/T4 in übereinstimmung steht mit den vorgaben der richtlinie 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 99/05/CE

4 - Zugang an die batterie

Um die Batterien umzutauschen, den Hinter Schalter öffnen, wie vom Pfeil geeignet CR2016 Batterien benutzen Polarität respektieren.

Hinweise :Die alten Batterien in die besonderen Behälter entsorgen

ES Transmisor CDVI S3TR2641T1/T2/T4

1 - Generalidades

El sistema de telemando CDVI serie 034A mod. S3TR2641T1/T2/T4 fue concebido para controlar automatismos de cierre y sistemas de alarma, gracias a una codificación de altísima seguridad (KeeLoq® Hopping code).

El código enviado por el transmisor cambia con cada activación, de este modo se evita el riesgo de que sea copiado y reproducido. Cada transmisor se produce y se vende con un código serial de fábrica diferente e inalfisicable.

El código transmitido se obtiene a partir de un algoritmo que combina el número serial, un código constructor y un número de sincronización.

2 - Memorización del transmisor nel el receptor

El transmisor debe memorizarse en el receptor o en todos los receptores a disposición del usuario. Su revendedor se encargará de tal operación en el lugar de la instalación o le dará las instrucciones oportunas durante la venta. No olvide que los botones que quedan libres de su transmisor pueden utilizarse para otras funciones de telemando solicitando a su revendedor el receptor más apropiado.

3 - Para cambiar la batería

Para acceder a las baterías hacer correr la taquilla posterior en el sentido de la flecha. (Fig. 1) Utilizar baterías del tipo CR2016 al litio. Respetar la polaridad como se muestra en la fig. 1

NOTA: Utilizar los adecuados contenedores por la liquidación de las baterías descargadas

4 - Declaración de Conformidad

La CDVI Wireless Spa declara que el aparato S3TR2641T1/T2/T4 esta en conformidad con los requisitos fundamentales de las Directivas 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 99/05/CE.

5 - Technische Eigenschaften

Anzahl der Funktionen: 1, 2 oder 4
Spannungsversorgung: 2 x Batterie CR2016 Lithium
Vorgesehene Dauer der Batterie: 12 bis zu 18 Monaten
Stromverbrauch: 15 mA
Frequenz: 433,92 MHz
Anzahl der Codes- Kombination : 2 hoch 64
Modulation: AM/ASK
Nennleistung E.R.P.: 100 ÷ 150 µW
Reichweite in freiem Raum: 100 ÷ 150 m
Temperatur von Funktionieren: -10 °C ÷ + 55 °C
Abmessungen: 72 x 36 x 12 mm
Gewicht: 30 g

6 - Fehler- diagnose

Die Aussendung ist nicht prüfbar. Die Led des Handsenders leuchtet nicht. Die Led des handsenders blinkt	Die Batterien des Handsenders ersetzen.
Die Aussendung ist nicht prüfbar. Die Led des Handsenders leuchtet	Die Einspeisung des Empfängers prüfen.

7 - GARANTIE

Die Garantie beträgt 24 Monate vom Innen angezeigten Herstellungsdatum . Die Garantie umfasst die Funktion der elektronischen Bauteile unter Voraussetzung des korrekten Anschlusses. Die Garantie umfasst keine äußeren Beschädigungen am Gehäuse durch Fremdeinwirkung oder falsche Installation. Die Garantie wird beim Sitz des Herstellers geleistet.

5 - Características técnicas

Número de funciones: 1 , 2 ó 4
Alimentación: 2 x baterías CR2016 Lítio
Duración de las baterías: de 12 a 18 meses
Consumo: 15 mA
Frecuencia: 433,92 MHz
Núm. de combinaciones de código: 2⁶⁴
Modulación: AM/ASK
Potencia e.r.p.: 100 ÷ 150 µW
Alcance en espacio abierto: 100 ÷ 150 m
Temperatura de funcionamiento: -10 °C ÷ + 55 °C
Dimensiones: 72 x 36 x 12 mm
Peso: 30 g

6 - Diagnóstico de guasto

La emisión radio no es verificable El led del transmisor no se enciende El led del transmisor parpadea	Sustituir la batería del transmisor
La emisión radio no es verificable El led del transmisor se enciende	Verificar la alimentación del receptor

7 - GARANTIA

La garantía es de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el interior. Durante dicho periodo, si el aparato no funciona correctamente, o causa de un componente defectuoso, será reparado o sustituido a discreción del fabricante. La garantía no cubre la integridad de la caja de plástico. La garantía se presta en la sede del fabricante.

